

<<汉英对照唐诗绝句150首>>

图书基本信息

书名：<<汉英对照唐诗绝句150首>>

13位ISBN编号：9787810588997

10位ISBN编号：7810588990

出版时间：2005-11

出版时间：上海大学出版社

作者：陈君朴

页数：433

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<汉英对照唐诗绝句150首>>

### 内容概要

本书收录英译唐诗一百五十多首，几乎都是绝句。

这些小诗的翻译完成于2003年上半年。

此后，历经多次修改，方成定稿。

现即将付梓，我始感轻松愉悦。

这是因为作者自觉“老有所为”，于衰迈之年，犹对诗歌的翻译孜孜以求，对祖国的文化事业作出绵薄的贡献，有助于青少年和国内外诗歌爱好者更好地了解我国唐代绝句的魅力。

众所周知，译文的最高境界是达意传神，但达意容易传神难，译诗尤为如此。

这里涉及到对文字的掌握、原诗意境的理解与表述、节奏与韵律的安顿，等等。

作者的译文中规中矩，忠实而不呆板，灵活而不散漫，措辞凝练简洁，行文明白流畅；因此，无论是对学生（中学生、大学生和研究生）还是教师，对国内或是国外的诗歌爱好者都有一定的参考价值。

。

<<汉英对照唐诗绝句150首>>

书籍目录

王梵志 诗王 勃 山中陈子昂 登幽州台歌宋之问 渡汉江孟浩然 春晓 宿建德江崔 颢 长干曲王之涣 凉州词 登鹳楼贺知章 回乡偶书 咏柳张 旭 桃花溪 山中留客张 说 蜀道后期王 翰 凉州词王 维 九月九日忆山东兄弟 渭城曲 相思 竹里馆 鸟鸣涧 送别 杂诗李 白 静夜思 赠汪伦 黄鹤楼送孟浩然之广陵 独坐敬亭山 望庐山瀑布 早发白帝城 闻王昌龄左迁龙标，遥有此寄 秋浦歌高 适 别董大 听张立本女吟王昌龄 闺怨 芙蓉楼送辛渐 出塞岑 参 逢入京使杜 甫 江南逢李龟年 绝句 漫兴（二首） 绝句 江畔独步寻花.....主要参考书目

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>